



আল ইনশিকাক

Allnshiqaq

الْإِنْشِقَاق

পরম করুণাময় ও অসিম
দয়ালু আল্লাহর নামে শুরু
করছি

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. যখন আকাশ বিদীর্ণ
হবে,

1. When the heaven
splits asunder.

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ

2. ও তার পালনকর্তার
আদেশ পালন করবে এবং
আকাশ এরই উপযুক্ত

2. And listens (obeys)
to its Lord, and it must
do so.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ

3. এবং যখন পৃথিবীকে
সম্প্রসারিত করা হবে।

3. And when the earth
is stretched out.

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

4. এবং পৃথিবী তার
গর্ভস্থিত সবকিছু বাইরে
নিষ্ক্ষেপ করবে ও শূন্যগর্ভ
হয়ে যাবে।

4. And has cast out
what was within it, and
became empty.

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ

5. এবং তার পালনকর্তার
আদেশ পালন করবে এবং
পৃথিবী এরই উপযুক্ত।

5. And listens (obeys)
to its Lord, and it must
do so.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ

6. হে মানুষ, তোমাকে
তোমরা পালনকর্তা পর্যন্ত
পৌছতে কষ্ট স্বীকার করতে
হবে, অতঃপর তার সাক্ষাৎ
ঘটবে।

6. O mankind, indeed
you are returning
towards your Lord, a
sure returning, so you
will meet Him.

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى
رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلِيقِهِ

7. যাকে তার আমলনামা
ডান হাতে দেয়া হবে

7. Then as for him
who is given his record
in his right hand.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ

8. তার হিসাব-নিকাশ সহজে হয়ে যাবে

8. He shall then be judged with an easy reckoning.

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا
يَسِيرًا ﴿٨﴾

9. এবং সে তার পরিবার-পরিজনের কাছে হুঁচুটিতে ফিরে যাবে

9. And he shall return to his family rejoicing.

وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

10. এবং যাকে তার আমলনামা পিঠের পশ্চাদিক থেকে দেয়া, হবে,

10. And as for him who is given his record behind his back.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

11. সে মৃত্যুকে আহবান করবে,

11. He shall call for death.

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾

12. এবং জাহান্নামে প্রবেশ করবে।

12. And he shall burn in a blazing Fire.

وَيَصْلِي سَعِيرًا ﴿١٢﴾

13. সে তার পরিবার-পরিজনের মধ্যে আনন্দিত ছিল।

13. Indeed, he had been among his family in joy.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

14. সে মনে করত যে, সে কখনও ফিরে যাবে না।

14. Indeed, he thought that he would never return (to Allah).

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يُّعْجِرَ ﴿١٤﴾

15. কেন যাবে না, তার পালনকর্তা তো তাকে দেখতেন।

15. But yes, indeed, his Lord was ever watching him.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

16. আমি শপথ করি সন্ধ্যাকালীন লাল আভার

16. So no, I swear by the twilight.

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾

17. এবং রাত্রির, এবং তাতে যার সমাবেশ ঘটে

17. And the night and what it gathers.

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

18. এবং চন্দ্রের, যখন তা পূর্ণরূপ লাভ করে,

18. And the moon when it becomes full.

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

19. নিশ্চয় তোমরা এক সিঁড়ি থেকে আরেক সিঁড়িতে আরোহণ করবে।

19. That you will surely embark upon state after state.

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ﴿١٩﴾

20. অতএব, তাদের কি হল যে, তারা ঈমান আনে না?

20. Then, what is (the matter) with them, they do not believe.

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. যখন তাদের কাছে কোরআন পাঠ করা হয়, তখন সেজদা করে না। [Sajdah.

21. And when the Quran is recited to them, they do not fall prostrate. *AsSajda*

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

22. বরং কাফেররা এর প্রতি মিথ্যাৰোপ করে।

22. But those who disbelieve, they deny.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

23. তারা যা সংরক্ষণ করে, আল্লাহ তা জানেন।

23. Although Allah knows best what they are gathering.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

24. অতএব, তাদেরকে যন্ত্রণাদায়ক শাস্তির সুসংবাদ দিন।

24. So, give them the tidings of a painful punishment.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

25. কিন্তু যারা বিশ্বাস স্থাপন করে ও সৎকর্ম করে, তাদের জন্য রয়েছে অফুরন্ত পুরস্কার।

25. Except for those who believe and do righteous deeds, for them is a reward uninterrupted.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

